

STAR TREK

STAR

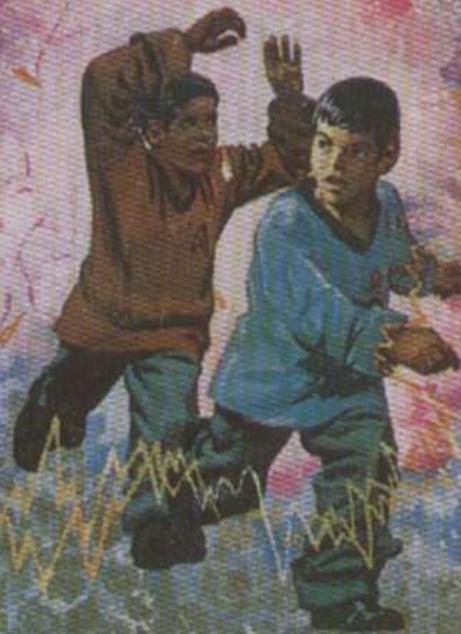


30¢

TREK



Le sablier se  
retourna et le  
sable s'écoula...  
à l'envers.



© PARAMOUNT PICTURES CORPORATION

STAR TREK

# WORLD AGAINST TIME

( Un monde à contre-temps )

Sur un monde où le processus de vieillissement s'est mystérieusement inversé, les membres d'équipage de l'Enterprise se retrouvent à faire la course contre leur propre... jeunesse.



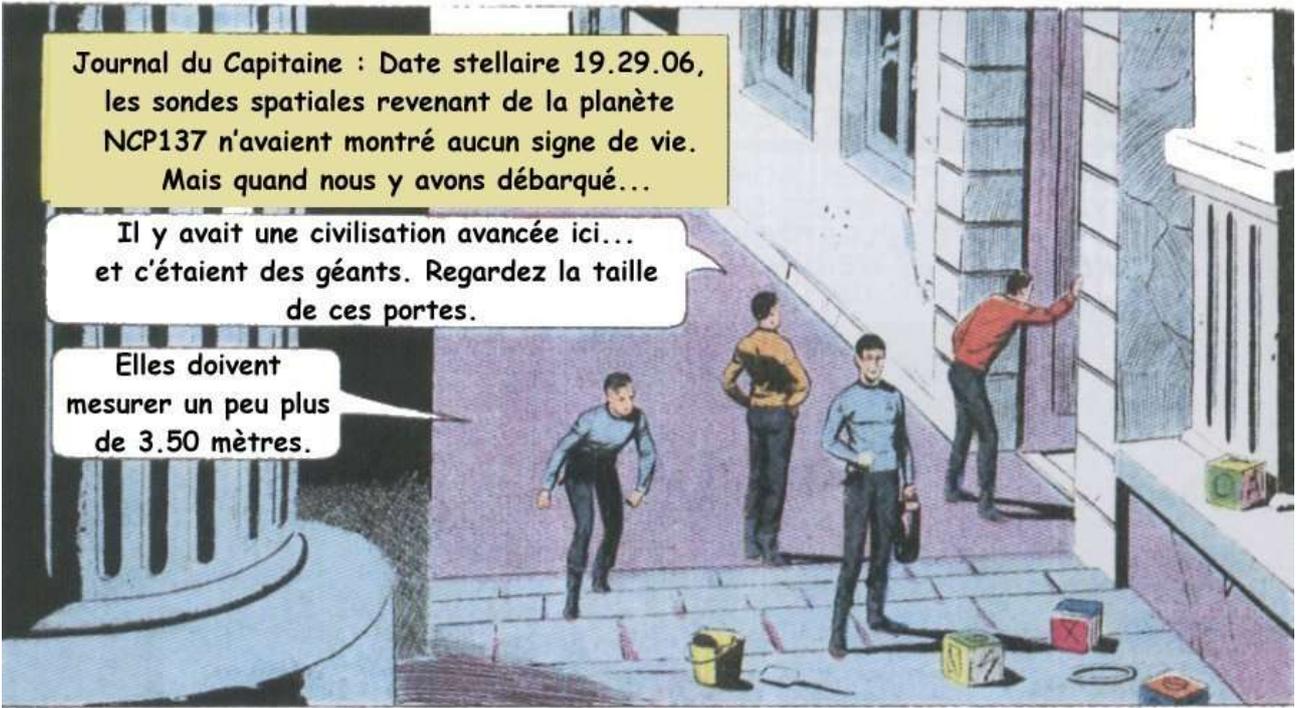
M. Scott, nous devons stopper le rayon mortel avant de disparaître.

Ouaip, nous devons détruire ces maudits rochers.

Journal du Capitaine : Date stellaire 19.29.06,  
les sondes spatiales revenant de la planète  
NCP137 n'avaient montré aucun signe de vie.  
Mais quand nous y avons débarqué...

Il y avait une civilisation avancée ici...  
et c'étaient des géants. Regardez la taille  
de ces portes.

Elles doivent  
mesurer un peu plus  
de 3.50 mètres.



Qu'avons  
-nous ici ?

Un cube avec  
des symboles  
étranges sur  
chaque face.

Vous avez  
l'œil,  
docteur.  
Ha-ha !



Je dirai que c'est  
un cube alphabétique  
pour enfant.

Aussi gros !  
Enfin s'il s'agit de  
géants la proportion  
est correcte.



Si les enfants sont assez grands pour  
des blocs de cette taille, mon intuition  
me dit que nous allons trouver des  
choses bien plus curieuses.



Une poupée ! Si leurs  
poupées étaient faites  
à leur image, alors ils  
ressemblaient à ça et  
la proportion reste  
correcte.





Mais alors que le Dr. McCoy retourne la poupée, une petite voix fluette, presque humaine, les fait sursauter.

Sezereyaka...  
Goioreezeyaya...  
Anjo... Fedoorko

Elle parle. Un dispositif de lecture primitif, mécanique. Malheureusement...

...la voix est trop artificielle, le traducteur universelle ne nous sera d'aucune utilité.



Ça doit être une espèce de ballon pour gamin.

La question est : « Pourquoi n'y a-t-il que des jouets dans la rue ? »



Kirk voit quelque chose passer subitement dans son champ de vision.

Je crois avoir perçu un mouvement, dans cette allée.

Vous avez raison, Capitaine.



Les phasers réglés sur étourdir, ils avancent.

Mais... C'est un bébé !

Un grand bébé !

Pas... blesser... Baboo... Baboo... pas méchant garçon ! Snif !



Nous ne te ferons pas de mal,  
nous sommes des amis.

Baboo pas  
comprendre, pas  
comprendre.



Tu veux bien nous  
conduire chez tes  
parents, ta maman  
ou ton papa.

Maman,  
c'est quoi  
maman ?



Il ne sait pas ce  
qu'est une maman.  
Est-ce possible ?

Nous avons déjà  
découvert des  
mondes avec des  
structures sociales  
où les modèles  
parentaux  
n'existent pas.



Non. C'est bien plus  
étrange que ça, j'en  
suis sûr.

Aller, Baboo...  
Montre-nous  
ton monde.

Non. Non partir.  
Danger. Mauvaises  
choses. Vous fuir.



Pourquoi ne veux-tu pas  
nous montrer Baboo ?  
Quel est le danger ?  
Quelles choses  
mauvaises ?

Choses mauvaises  
vous blesser. Fuyez.  
Laisser Baboo.  
Mieux pour vous.



Suivant son intuition, le Capitaine ouvre la porte la plus proche.

Je vais jeter un œil à l'intérieur... Si je ne suis pas revenu dans trois minutes...

Compris Capitaine.

Pas aller. Mauvaises choses. « snif » pas aller.

M. Spock se surprend à compter les secondes.

C'est dans de tels moments que je reconnais à quel point je respecterai et j'aimerais le Capitaine si j'étais plus émotif...



Peu importe. Le temps est écoulé. Nous devons y aller.



Armes à la main, ils avancent jusqu'à...

Bienvenue à la nurserie M. Spock.

Baboo... Baboo... « snif »

Pas pleurer Soota, Baboo est revenu.

Fascinant Capitaine. Il semble que Baboo soit le plus âgé.

Puis, alors que les autres les rejoignent...

Celui-ci a une blessure au coude. Je ferai mieux d'y jeter un œil.

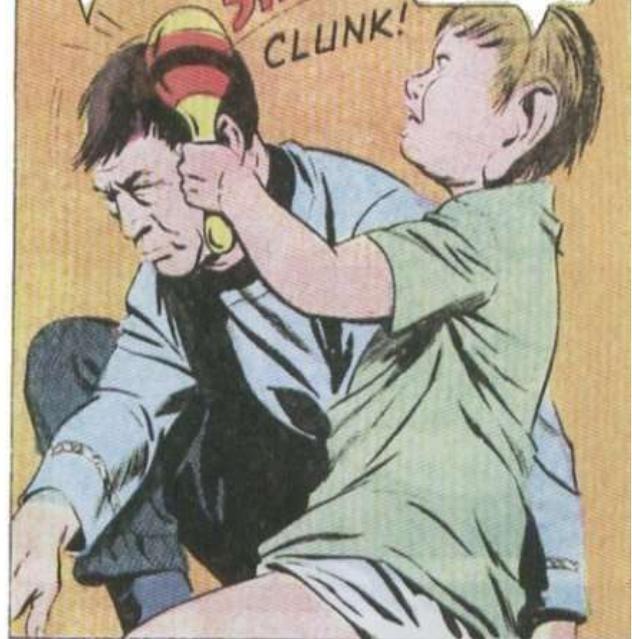
Reste calme fiston, ou fillette si c'est le cas.



UGGGH !

SWISH  
CLUNK!

Niki ! Niki !  
Niki !



Ces bébés sont bien plus forts qu'ils n'en ont l'air.



Et plus intelligents docteur. Il a instantanément trouvé votre point faible... votre tête.

Ils sont apparemment en bonne santé. La question est donc qui s'occupe d'eux ainsi ?



C'est vrai, M. Spock. En bonne santé, bien nourris, et propres.

Qui s'occupe de toi, Baboo ? Qui te donne à manger ?

Elya donne à manger à Baboo. Elya donne à manger à tout le monde.





Ils aiment tous Elya, la grande nourrice. Serait-elle leur mère ?

Ou le père ? Et forment-ils tous une grande et joyeuse famille ? Ça fait un sacré paquet.

ELYA!

ELYA!

ELYA!



Elle est où Elya ?

Elya est partie chercher à manger. Revient bientôt.



Et l'attente commence.

Lui, c'est le plus petit. On dirait qu'il vous a adopté, M. Scott.

Je suis irrésistible, même pour un bébé alien. Je vais leur raconter une histoire.

Sans dire un mot, le bébé géant grimpe sur les genoux de Scotty.



Ooowff ! Tu pèse un sacré poids, demoiselle, ou damoiseau.



Eh bien, c'est une histoire que me racontait mon arrière grand-père.

« Le colonel Boucles d'or et les trois ours Gardaziens »  
A l'époque où les voyages interstellaires n'en étaient qu'à leurs débuts, une demoiselle exploratrice...

Et tandis que le conte pour enfants continue...

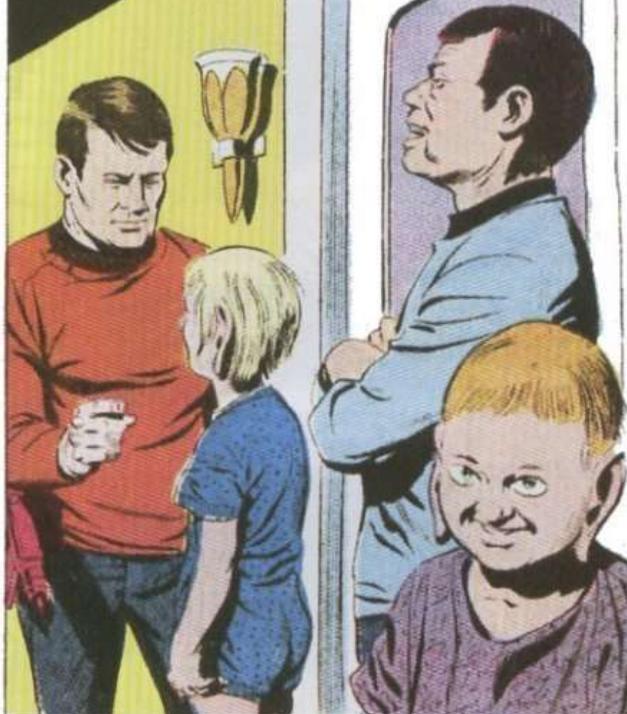
Et le plus petit ours Gardazien dit, quelqu'un s'est assis dans mon téléporteur et il a tout bousillé.

Arrrgh ! Descends de là, fils indigne.



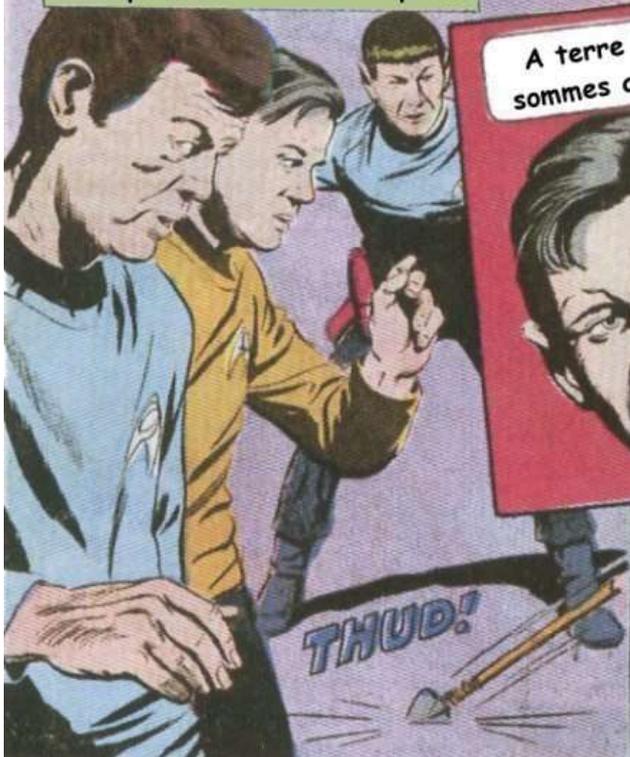
Baboo. Quand Elya va-t-elle revenir ?

HA ! HA ! HA !  
Scotty, vous auriez dû apporter un tablier en caoutchouc.



Mais le docteur arrête brusquement de rire lorsque...

A terre ! Nous sommes attaqués !



Je suis Wenomi Empereur de la planète Oordon. Libérez les enfants sains et saufs et rendez-vous, ou mourez.

Et faites vite. C'est bientôt l'heure du chocolat au lait.



Baissez vos armes et nous pourrions parler. Réfléchissez, vous ne pouvez pas nous attaquer sans mettre en danger les vôtres qui sont ici.



Et pendant que l'Empereur auto-proclamé et son garde chuchotent.

Aussi grand soit-il, l'Empereur n'a pas plus d'une dizaine d'années. Il n'y a donc pas d'adultes ici ?

Une ville sans adulte ? Peut-être un monde entier ? Quels parents abandonneraient leurs enfants, je vous le demande ? Regardez, ils reviennent vers nous.



Quelques instants plus tard...

Allons-nous réellement faire ça ? Céder à une paire de marmots mal élevés ?!

C'est ça ou une effusion de sang... le nôtre comme le leur.



Écoutez-moi, Intrus. Moi l'Empereur Wenomi, promets que si vous êtes venus en paix, nous vous recevrons en paix. Mais vous devez sortir les mains en l'air, c'est notre dernier mot.

Halte ! Faites un pas de plus, et je vous ferai très très mal.

Empereur Wenomi, je vous salue au nom de la Fédération des Planètes Unies.







C'était seulement un avertissement. Le prochain tir sera mortel. Je vous ordonne de relâcher l'empereur. Et n'essayez pas de m'avoir. Vous avez affaire au Général Macador.



Je vous ai dit que c'était inutile, Empereur Wenomi. Nous ne pouvons faire confiance à aucun envahisseur.

V... Vous avez raison Général ! « Sniff » j'ai pensé que je devais essayer, mais comme nous nous rapprochons du grand jour, nous serons bientôt sans défense.



L'étrange confrontation provoque un flux de questions de la part du Dr. McCoy.

Qu'est-ce que ce Grand Jour ? Vous jouez à quoi, au soldat et au chef d'état ?

Vous n'avez pas de parents ? Celle qui s'appelle Elya, où est...

Je suis Elya.



Une voix telle une mélodie jouée à la flûte, une enfant géante comme les autres, mais le maintien d'une adulte... Voilà Elya.

V... Vous êtes la grande nourrice ? Mais vous êtes aussi une enfant !

Ne pleure pas Wenomi, Elya est là, t'ont-ils fait du mal ?

« Sniff ! » Je ne pleure pas, Elya.



STAR TREK - WORLD  
AGAINST TIME

Un monde à contre-temps  
Deuxième partie.

Journal du Capitaine : date stellaire  
19.29.06, suite. Sur cette planète  
peuplée uniquement d'enfants qui  
jouent à la guerre et au pouvoir, nous  
nous retrouvons face à un peloton  
d'exécution.

Bedo, mon garçon. J'ai un  
message pour toi, de l'homme  
dans le soleil.

Armes prêtes !  
Attention...

V... Vous  
avez ? Pour  
Bedo vraiment ?





Tu sais que nous venons de très loin. En chemin, nous sommes passés à côté du soleil.

Et l'homme dans le soleil, il a parlé de Bedo ?

Ne l'écoute pas, Bedo. Tire !



Mais Scotty continue à distraire Bedo.

C'est vrai, l'homme dans le soleil a dit, « Dis à mon bon ami Bedo que... »

Donne-moi l'arc, idiot. Je vais le faire moi-même.



Stop ! Tuer c'est mal, Macador ! Combien de fois te l'ai-je dit !

Silence, fille. Bientôt nous serons sans défense. Ils doivent mourir maintenant !



Une seconde de distraction est tout ce dont avait besoin le Capitaine Kirk.

Ce jouet est bien trop dangereux pour vous, Général, même pour un enfant aussi grand que vous ! « Huhhhh! »



Maintenant, que veut dire Elya en disant que vous êtes vos propres parents ?

En un sens, c'est ça. Il y a dix jours, nous étions grands ! Il y a quarante jours, nous étions plus vieux !



Vous êtes en train de rajeunir ? De perdre des années ?

Exactement.

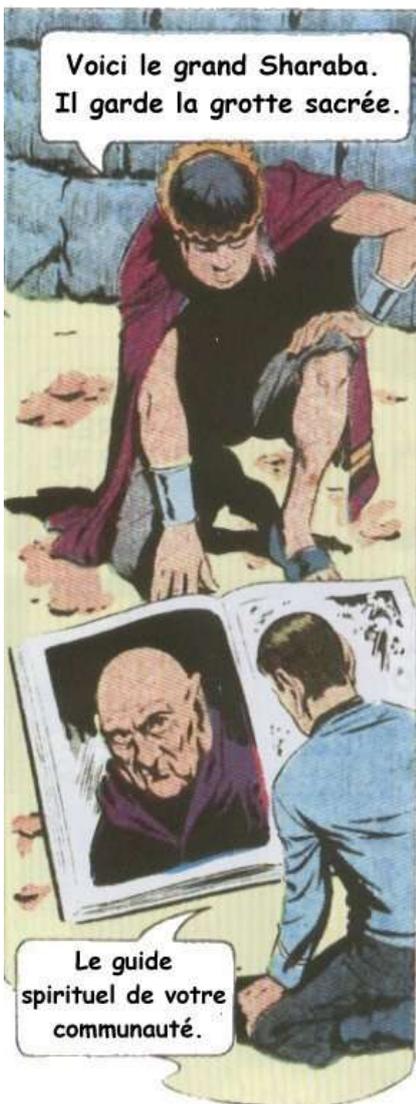
Bedo, apporte-nous le livre sacré de Nooaja.



Cousu à la main et relié en cuir flamboyant, le grand livre est ouvert par Wenomi...

Voilà le Nooaja sacré.

Une immense grotte remplie de roches visiblement radioactives, elles irradient comme du radium.



Voici le grand Sharaba. Il garde la grotte sacrée.

Le guide spirituel de votre communauté.



Il y a sept mois, la terre a tremblé. Quelques bâtiments se sont écroulés. Beaucoup sont morts.

Un tremblement de terre !



Cinquante jours plus tard, le grand Sharaba a demandé audience à l'Empereur

Empereur Uzina, je vais maintenant répéter trois choses que vous m'avez dites quand j'étais enfant, des choses que personne ne connaît.

Depuis que tu fais partie de ma famille, Sharaba, je te dis tout. Pourquoi vouloir me les répéter ?

C'est seulement après avoir parlé que le mystérieux visiteur se découvre.

Je t'ai dit ces choses pour te prouver qui je suis.

Par Saint Nooaja ! Tu... Tu as rajeuni, tu es maintenant plus jeune que moi, tu es mon Sharaba.

Après le tremblement de terre, j'ai inspecté la crypte sacrée. Le Nooaja est plus brillant que jamais.

J'ai dû me couvrir les yeux pour éviter la cécité, et j'ai fui.

En quelques jours, mes mains ont perdu leurs rides, tout comme mon visage. Un retour miraculeux de ma jeunesse.

Mais le souvenir de mes vieux jours, mes connaissances, ont également disparu avec eux. Je retourne en arrière, sans parvenir à stopper le processus.

Comment je sais que ça ne s'arrêtera pas ? Parce que mon vieux chien, âgé de vingt ans, a aussi été exposé...

En vingt jours, il est redevenu un chiot. Puis il a disparu.

Puis il conduit l'Empereur devant un miroir...

J'ai l'air plus jeune. Mais juste un petit peu...

L'effet dépend de la distance, mais toute la population de la planète est touchée. Bientôt, nous aurons tous disparu.



C'est arrivé comme il l'avait prédit. Chaque jour nous rajeunissons de plus en plus. Ceux que vous voyez ici sont tout ce qui reste de nous.

Fantastique Wenomi, quel âge as-tu ?



Je ne sais pas, nous avons oublié les souvenirs des jours anciens.

Mais je sais encore lire, et les dossiers disent que j'ai 152 ans.

Le Nooja sacré ne nous laissera pas mourir. J'ai la foi de nos pères. Je crois en Nooja.

Et quand nous serons tous partis, Général. A quoi bon un dieu sans croyants ?



Il y a un moment de silence, puis...

Nous pouvons vous sauver. Venez avec nous, vous recommencerez votre civilisation loin de la menace radio-active.

Quitter Oordon, abandonner la terre de nos pères, ne plus jamais voir un arbre landu ou écouter un oiseau poji. Et que faire du reste de la population de la planète ?

Wenomi a raison. Il était poète, vous savez, avant. Nous restons.

Mais... nous pouvons envoyer les enfants. Certains n'ont plus beaucoup de temps à vivre.

Hmmmm !



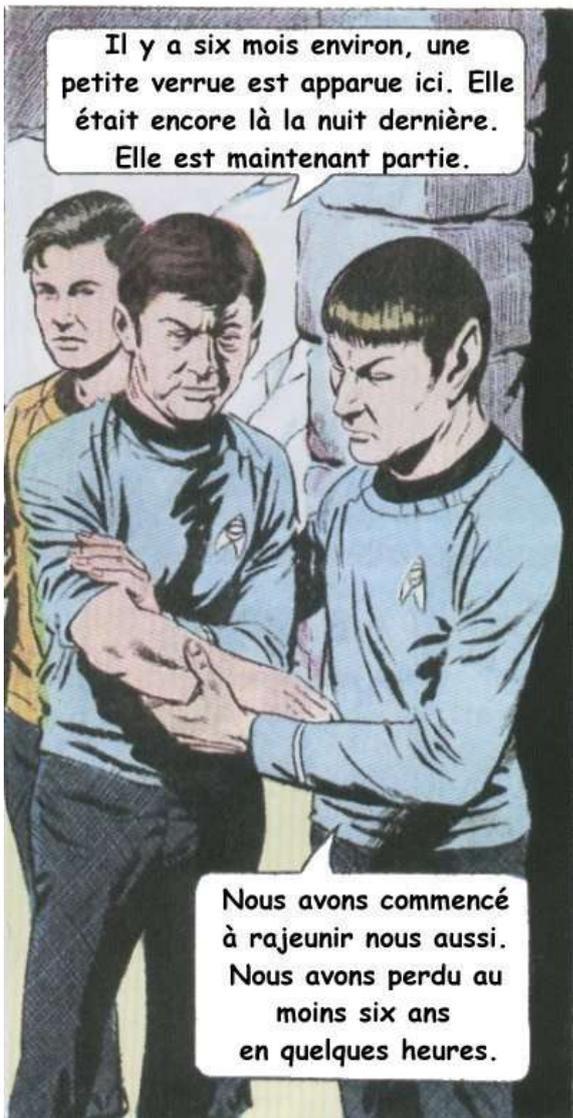
Il semble que le tremblement de terre a exposé à l'air libre une nouvelle veine de matière radio-active, causant ainsi ce fléau.

Pourquoi ne pas la ré-enterrer, enfin si la structure de la grotte le permet ?



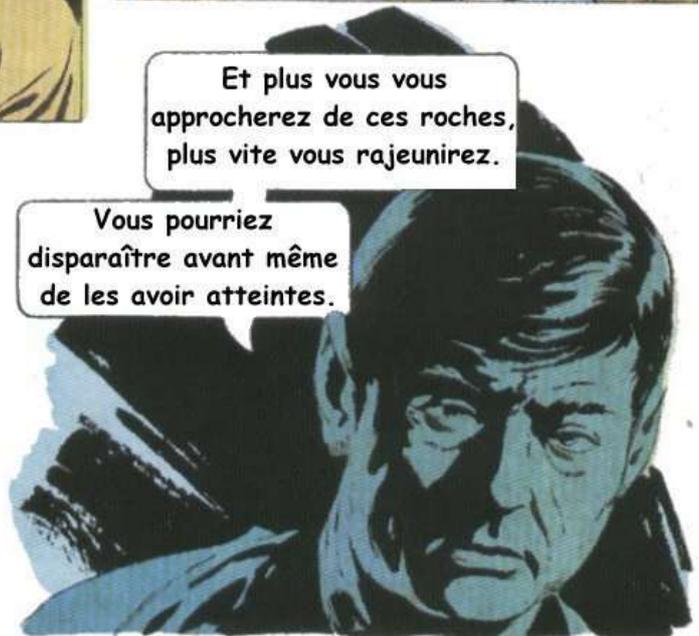
Le plus rapide pour trouver une solution est que nous inspections la grotte, M. Spock et moi.

Avant je pense que vous devriez jeter un coup d'œil à mon coude.



Il y a six mois environ, une petite verrue est apparue ici. Elle était encore là la nuit dernière. Elle est maintenant partie.

Nous avons commencé à rajeunir nous aussi. Nous avons perdu au moins six ans en quelques heures.



Et plus vous vous approchez de ces roches, plus vite vous rajeunirez.

Vous pourriez disparaître avant même de les avoir atteintes.



Nous avons affaire à un empoisonnement au R6A. Notre ordinateur médical connaît le remède mais il faudra quelques jours pour le synthétiser.

Quelques jours. Beaucoup d'enfants vont encore disparaître.



C'est hors de question. Le « sale » gosse qui a grimpé sur mes genoux, je ne veux pas le voir disparaître.

Alors c'est réglé, M. Scott. Vous et moi allons mener une course contre notre propre jeunesse.



Et après s'être fait expliquer la route avec précision.

Arrêtez ! Je ne vous laisserai pas détruire le Nooaja sacré !

Capitaine je vous en prie, baissez cet arc.

Laissez-les partir, Général. Je vous l'ordonne, je suis votre Empereur.



Regarde ce que tu as fait. Tu es vilain, très vilain. Tu ne connais que la violence.

« Arrrghh ! » Tu les as rejoints, les anti-Nooaja.



Vous ne détruirez pas la grotte sacrée. Je ne vous laisserai pas faire.

Macador ! Reviens ! « Snif »

Il reviendra. Sa colère n'est qu'une réaction excessive de pré-adolescent.



Tandis que M. Spock et Scotty s'élancent vers la grotte mortelle.

Je retourne sur le vaisseau pour travailler sur un antidote.

Je n'ai pas besoin de vous dire à quel point le temps presse.



Plus tard, en approchant de la grotte sacrée...

Imaginez tous ces gens adorant une poignée de cailloux.

La foi d'un homme, est toujours de la folie pour un autre, M. Scott.



Et tandis qu'ils pénètrent dans la grotte sacrée.

Attention, M. Spock !

Reculez ! Vous ne violerez pas la grotte sacrée, partez ou je vous tue ! V... Vous... Vous êtes méchants !



Il ne fait plus que la moitié de sa taille. Être aussi proche de la source de radio-activité accélère fortement le processus.

Descends de là mon garçon. Tu dois partir maintenant, avant de disparaître.



Alors que le garçon se précipite dans la grotte...

Nous devons l'arrêter. L'effet de régression s'accélère à chaque seconde.

Les méchants hommes ne doivent pas toucher Nooaja ! Moi sauver Nooaja !



Quelques instants plus tard...

Mocador a disparu, il ne reste plus que ses vêtements.

M. Spock, mon visage, regardez.



Fascinant. Vous êtes redevenu un adolescent.

Tout comme vous, nous allons devoir retourner à Starfleet Academy.



Dépêchons-nous, ou nous serons trop petits pour finir le boulot.

Et moi qui n'ai pas emporté mon ours en peluche.



Pas une seconde à perdre. Nous sommes frappés à pleine puissance par les rayonnements. Une fontaine de jouvence qui finira par nous noyer.

Regardez cette plateforme rocheuse créée par le tremblement de terre, l'endroit parfait pour placer les charges bêta.



Soulevez-moi plus haut, M. Scott Plus haut et plus vite.



Les charges en place, les deux « enfants » officiers s'enfuient pour se mettre à l'abri.

J'ai mis un compte à rebours de 12 secondes.

12 secondes ? Vous avez oublié que nous avons maintenant des jambes d'enfants de six ans ?



Nous l'affons ftoppé,  
M. Spock. Nous  
afons ftoppé les  
méfantes pierres.

Oui, mais nous  
sommes des  
jeunes garçons  
maintenant. Et  
qui sait pendant  
combien de temps  
nous le serons  
encore ?



Rassurez-vous, pas  
très longtemps.  
L'ordinateur médical  
m'a fourni la réponse.



Ahh ! Le bon vieux  
Dr. McCoy, juste  
à temps !

Alors c'est Dr. McCoy  
maintenant ? Plus de  
Bones, Très bien. Nous  
allons administrer  
l'antidote.

Plus tard.

Vous êtes  
sûre de ne  
pas vouloir que  
l'on vous fasse une  
injection, Elya ?

Non, nous grandirons  
naturellement. C'est mieux  
pour nous d'apprendre  
graduellement à reconstruire  
notre monde.

Il s'agit de bien  
estimer la dose,  
sinon nous  
perdrons le  
contrôle et vous  
serez aussi  
décrépits que  
votre grand-père.



Vous êtes très mûre pour  
une adolescente, Elya.  
Bonne chance.

FEN